

| DE                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | EN                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | FR                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | IT                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | NL                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | ES                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | CZ                                                                                                                                                                                                                                                                | HR                                                                                                                                                                                                                                                                                           | SI                                                                                                                                                                                    | HU                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Lassen Sie Sicherheitsbeschlge von einem qualifizierten Handwerker oder Fachmann installieren, um eine korrekte Montage und Funktion zu gewhrleisten.                                                                                                                                                                                                                                                       | Have security fittings installed by a qualified craftsman or professional to ensure correct installation and function.                                                                                                                                                                                  | Faites installer les quipements de scurit par un artisan qualifi ou un spcialiste pour garantir une installation et un fonctionnement corrects.                                                                                                                                                                                                                                                        | Far installare i raccordi di sicurezza da un artigiano qualificato o da uno specialista per garantire la corretta installazione e funzionamento.                                                                                                                                                                                                            | Laat veiligheidsbeslag installeren door een gekwalificeerde vakman of specialist om een correcte installatie en werking te garanderen.                                                                                                                                                                                                  | Haga que un artesano calificado o un especialista instale los accesorios de seguridad para garantizar una instalacin y funcionamiento correctos.                                                                                                                                                                              | Pro zajištění sprvn instalace a funkce nechte bezpenostn kovn namontovat kvalifikovanm řemeslnkem nebo specialistou.                                                                                                                                      | Neka sigurnosne elemente montira kvalificirani majstor ili strunjak kako bi se osigurala ispravna instalacija i funkcioniranje.                                                                                                                                                             | Da zagotovite pravilno namestitv in delovanje, naj varnostno opremo namesti strokovnjak.                                                                                             | A biztonsgi szerelvényeket kpzett mesteremberrel vagy szakemberrel szereltesse be a megfelel telepítés s mköds rdekében.                                                                                                                                                                                                             |
| Bitte lesen Sie die gesamte Gebrauchsanweisung des Herstellers sorgfltig durch und befolgen Sie alle dort aufgefhrten Sicherheitshinweise. Vor der Benutzung sollten Sie alle in der Gebrauchsanweisung aufgefhrten Informationen lesen. Warnhinweise und Sicherheitsrichtlinien behandeln einige Risiken, knnen aber nicht alle abdecken. Bewahren Sie Gebrauchsanweisungen zur spteren Verwendung auf. | Read the entire manufacturer's instruction manual carefully and follow all listed safety precautions. Before use, read all manufacturer information. Warning instructions cover some risks but not all. Keep manuals for reference.                                                                     | Lisez attentivement tout le manuel d'instructions du fabricant et suivez toutes les consignes de scurit donnes. Avant utilisation, lisez toutes les informations du fabricant. Les avertissements couvrent certains risques, mais pas tous. Gardez le manuel.                                                                                                                                            | Leggere attentamente tutto il manuale del produttore e seguire tutte le indicazioni di sicurezza riportate. Prima dell'uso leggere tutte le informazioni. Gli avvisi trattano alcuni rischi, ma non tutti. Conserva le istruzioni.                                                                                                                          | Lees de volledige handleiding van de fabrikant zorgvuldig door en volg alle opgegeven veiligheidsinstructies. Lees voor gebruik alle informatie. Waarschuwingsinstructies behandelen sommige, maar niet alle risico's. Bewaar de handleiding.                                                                                           | Lea detenidamente el manual de instrucciones del fabricante y respete todas las advertencias de seguridad. Antes de usarlas, lea toda la informacin. Las advertencias cubren algunos riesgos, pero no todos. Guarde el manual.                                                                                                | Pelivě si přette cel nvod vrobce a dodrřujte vřechny bezpenostn pokyny. Jeřt p řed pouřitm prostudujte nvod. Upozornění pokrřvají jen nkter, ne vřechna rizika. Nvod uschovejte pro dalř pouřit.                                                  | Pařljivo proitajte cijeli priručnik proizvođača i pridržavajte se svih navedenih sigurnosnih uputa. Prije uporabe proitajte sve informacije proizvođača. Neke opasnosti su navedene, ali ne sve. Sačuvajte priručnik.                                                                      | Preberite celoten priročnik proizvajalca in upoštevajte vse varnostne napotke. Pred uporabo preberite vse podrobnosti. Opozorila zajemajo le nekatere nevarnosti. Priročnik shranite. | Olvassa el figyelmesen a gyrt teljes hasznlati útmutatójt, s tartsa be az ott felsorolt biztonsgi elírásokat. Hasznlat eltt olvassa el a gyrti informciókat. A figyelmeztetések csak bizonyos kockázatokat fednek le, de nem mindet. rizzze meg a hasznlati útmutatót ksőbbi felhasználásra.                                 |
| Produkte sollten nie von Kindern sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fhigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, es sei denn, die Gebrauchsanweisung des Herstellers lsst dies explizit zu. Kinder sollten nie unbeaufsichtigt mit Produkten spielen. Auch Reinigung und Benutzer-Wartung drfen nicht von Kindern durchgefhrt werden.           | Products should never be used by children or by persons with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge unless the manufacturer's manual explicitly allows. Children should never play unsupervised. Cleaning and maintenance must not be performed by children. | Les produits ne doivent jamais tre utiliss par des enfants ou des personnes ayant des capacits physiques, sensorielles ou mentales rduites ou un manque d'exprience et de connaissances, sauf indication explicite dans le manuel du fabricant. Les enfants ne doivent jamais jouer avec les produits sans surveillance. Le nettoyage et la maintenance ne doivent pas tre effectus par des enfants. | I prodotti non devono mai essere utilizzati da bambini o persone con capacit fisiche, sensoriali o mentali ridotte o mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che il manuale del produttore non lo permetta esplicitamente. I bambini non devono mai giocare senza supervisione. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate dai bambini. | Producten mogen niet worden gebruikt door kinderen, personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale mogelijkheden of een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij de handleiding van de fabrikant dit expliciet toestaat. Kinderen mogen nooit zonder toezicht spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen gebeuren. | Los productos no deben ser nunca utilizados por nios ni por personas con capacidades fsicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento, salvo que el fabricante lo indique explcitamente. Los nios nunca deben jugar sin vigilancia. Limpieza y mantenimiento nunca deben hacerlos los nios. | Vrobky by nikdy neměly pouřívat dėt a osoby se snřzenou fyzickou, smyslovou nebo mentln kapacitou, ani s nedostatkem zkuřeností a znalostí, ledaře to vrobce vřslovně p řipouřt. Dėt si nesm nikdy hrt bez dozoru. držbu a řiřtění nesmějí dlat dėt. | Proizvodi se ne smiju koristiti od strane djece niti od osoba sa smanjenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, osim ako to proizvođač izričito dopuřta. Djeca nikada ne smiju biti bez nadzora. Čišćenje i održavanje ne smiju raditi djeca. | Uporablajte ustrezno opremo in tehnike za dvigovanje in odstranjevanje teřkih bremen, da se izognete pořkodbam.                                                                       | Termket soha ne használjanak gyermekek vagy csökkent fizikai, rzkszervi vagy mentlis kpesség, illetve tapasztalat vagy tuds hinyában lv személyek, hacsak azt a gyrt hasznlati útmutatja kifejezetten nem engedi meg. A gyermekek soha ne játszanak felgyelet nélkül. Tisztítst s karbantartst gyermekek nem vgezhetnek. |
| Erstickungsgefahr! Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug! Halten Sie Verpackungsmaterial auřerhalb der Reichweite von Kindern sowie Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fhigkeiten.                                                                                                                                                                                            | Risk of suffocation, packaging materials are not toys, keep packaging out of reach of children and people with reduced abilities.                                                                                                                                                                       | Risque de suffocation, les matriaux d'emballage ne sont pas des jouets, gardez les emballages hors de porte des enfants et des personnes avec des capacits rduites.                                                                                                                                                                                                                                     | Pericolo di soffocamento, l'imballaggio non  un giocattolo, tenere fuori dalla portata di bambini e persone con capacit ridotte.                                                                                                                                                                                                                          | Verstikkingsgevaar, verpakkingsmateriaal is geen speelgoed, houd het buiten bereik van kinderen en mensen met beperkingen.                                                                                                                                                                                                              | Peligro de asfixia, los materiales de embalaje no son juguetes, mantenga el embalaje fuera del alcance de los nios y personas con discapacidades.                                                                                                                                                                             | Nebezpečí uduření, obalov materily nejsou hračky, d řžte mimo dosah dėt a osob se snřzenou schopností.                                                                                                                                                        | Opasnost od guřenja, ambalařni materijali nisu igračka, d řžite ih van dohvata djece i osoba smanjenih sposobnosti.                                                                                                                                                                          | Nevarnost zaduřitve, embalaža ni igrača, hranite jo nedosegljivo otrokom in osebam z zmanjšanimi sposobnostmi.                                                                        | Fulladsveszély, a csomagolanyag nem jtk, tartsa a csomagolst gyermekektl s csökkent kpesség személyektl tvol.                                                                                                                                                                                                                    |